

**Downloaded via the EU tax law app / web**

???????? ?? ???? (????? ??????)

27 ???? 2014 ??????(\*)

„????????????? ?????????? — ????????? ????????? — ??? — ?????????? ???? — ?????????????? ??  
????????????? ?????? — ????????? „?????????, ?????? ?????????? ? ??????“ — ?????????? ?? ?????  
????? ?? ?????????????????? ?????????????????????????????????? ???? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??  
????????????? ?????????????? ??????“

?? ???? C?151/13

? ????????? ?????????????????? ?????????????, ????????????? ?? ????????????? ???? 267 ???? ?? Cour  
administrative d'appel de Versailles (?????????) ? ??? ?? 7 ???? 2013 ?, ?????????? ? ????? ?? 25  
???? 2013 ?, ? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????

**Le Rayon d'Or SARL**

??????

**Ministre de l'Économie et des Finances,**

?????? (?????? ???????),

????????? ?? ??: A. Borg Barthet, ?????????????? ?? ???????, M. Berger ? F. Biltgen (?????????????),  
??????,

????????????? ??????????: P. Cruz Villalón,

?????????????: V. Tourrès, ??????????????????,

????????? ?????????????? ? ?????????????? ???? ?? ?????????????????????? ? ? ?????????????? ?????????????? ?? 8  
???????? 2014 ?,

????? ??? ?????????? ??????????????, ?????????????????:

– ?? Le Rayon d'Or SARL, ?? A. Grousset, E. Ashworth ? F. Bertacchi, ??????????,

– ?? ?????????????? ??????????????????, ?? D. Colas ? J. S. Pilczer, ? ?????????????? ??  
????????????????????,

– ?? ?????????????????? ??????????, ?? C. Soulay ? L. Lozano Palacios, ? ?????????????? ??  
????????????????????,

????????? ?????????????, ?????? ???? ?????????????? ?? ?????????????? ??????????, ??????? ?? ?????  
????????????????? ??? ?????????????????? ?? ??????????????,

????????????? ??????????????

**?????????**

1 ?????????????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ???? 11, A, ?????????? 1,  
?????? a) ?? ?????? ?????????????? 77/388/??? ?? ?????????? ?? 17 ??? 1977 ?????????? ??????????

?????????????? ?? ??????????????????????? ?? ??????????? ??????? ?????????? ?????????? ??????  
????????? — ????? ?????????? ?? ??????? ?????? ?????????????? ??????????: ??????? ?????????? ???????  
(?? L 145, ??? 1, ?????????? ??-????????? „?????? ??????????????“) ? ?? ????? 73 ?? ???????????  
2006/112/? ? ? ?????? ?? 28 ????????? 2006 ??????? ?????????? ??????? ?????????? ?? ??????? ??????  
?????????????? ?????????? (?? L 347, ??? 1; ??????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????, 2007 ?.,  
?????? 9, ??? 3, ??? 7; ?????????? ?? L 74, 2011 ?., ??? 3 ? ?? L 249, 2012 ?., ??? 15, ??????????  
??-????????? „????????????????? ?? ???“).

2 ?????????????? ? ?????????????? ? ?????????? ?? ????? ?????? Le Rayon d'Or SARL (?????????? ??-  
????????? „Rayon d'Or“), ?????????????? ??? ?????????? ??????????????, ? ?????????????? ??????????????????  
?????????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ? ??????????????, ?? ?????? ?? ?????????????????????? ??  
????????, ?????????????? ?? ??????????????? ?? ?????????? ?????? ??????????????? ?????????? (????????? ??-  
????????? „????“), ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????  
????????????? ????? (????????????? ??-?????????? „????????“).

**????????? ????????**

?????? ?? ???????

3 ????? 2, ??????????? 1 ?? ??????? ?????????????? ??? ?????????? ???????:

„? [????] ?? ?????????“:

1. ?????????????? ?? ?????? ??? ???????, ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ???????????  
?? ?????????????????????????????? ?????, ?????????????? ? ?????? ?? ?????????????“. [????????????????? ??????????]

4 ????? 11, A, ??????????? 1, ?????? ?) ?? ??????? ?????????????? ??????????????:

„? ?????????? ?? ?????????????“

1. ?????????????? ?????????? ?:

a) ?? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ? ??????? [...] ?? ???????, ?????? ??????????????????  
????????????? ??????????????, ?????????????? ?? ??????? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????????????? ??????  
?????????????????, ?? ?????????? ??? ??????? ?????, ?????????????????? ?????????????, ??????? ?????????????? ? ?????????  
?? ?????????????????“.

5 ????? 13, A, ??????????? 1 ?? ??????? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????????????? ??  
???? ?? ??????? ?????????????? ?? ??????????????? ??????????. ?????????????? ?????????? ?? ??????????, ?????? ??  
????????????????, ?? ?? ?????????????? ?????????????? ? ?????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ??????????????????  
????????????? ? ?? ?????????????????????? ?????????????????? ?????????????? ??????????, ?????????????????? ?? ?????????? ???  
?????????????????, ?????????????????????? ?? ??????? ??????? ?????????????????? ??????????????:

„?) ?????????????? ? ?????????????????????? ??????, ? ??????? ?????????????????? ? ??? ?????????????, ??????????????  
?? ?????????????????????????? ??????????, ?? ? ?? ?????????????? ??????????, ?????????????? ? ?????????????????? ??  
????????????????????????? ??????????, ?? ??????????, ?????????????????????? ??? ?????????????????????? ??????????????  
????????????? ? ??????? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ? ?????????? ?????????????“;

?) ?????????????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?  
????????????????????????? ??????????, ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?????????“.

6 ??????????? ?????????? 411 ? 413 ?? ?????????????????? ?? ??? ?? ?????????? ? ?????????, ?????????? ?? 1  
????????? 2007 ?., ?????????????????????????????? ?? ?????? ? ?????????????? ?? ???, ? ? ?????????????? ??????  
?????????????. ?????????????????????? ?? ?????????????????? ?? ??? ?? ? ?????????????? ?? ?????? ?????????????? ??

???????????? ?????????? ?? ????? ???????????.

7 ????????? ????? 2, ????????? 1 ?? ?????????????? ?? ???:

„????????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ? ???:

a) ????????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????????????????????? ?????, ????????????? ? ?????? ?? ???????????;

[...]

?) ?????????????? ?? ???????, ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????????????????? ?????, ?????????????? ? ?????? ?? ???????????;

[...]“.

8 ????? 73 ?? ?????????????? ?? ??, ?????? ??????? ????? 11, A, ?????????? 1, ?????? a) ?? ?????? ?????????????, ??????:

„?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?? ???????, ?????????? ?? ?????????????? ? ?????????? 74—77, ?????????????? ??????? ?????????? ???????, ?????? ?????????????????? ?????????? ???????????, ?????????? ?? ?????? ??????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ??????????????, ?? ?????????? ?? ?????? ??????, ?????????????? ??????????, ?????? ?????????? ? ??????? ?? ??????????????“.

9 ????? 132, ?????????? 1, ?????? ?) ? ?) ?? ?????????????? ?? ??? ?? ?????????? ?????????????:

„????????????? ??????? ?????????????????? ?????????? ??????????:

[...]

?) ?????????????? ? ?????????????????? ??????, ? ?????? ?????????????? ? ??? ??????????, ?????????????? ?? ?????????????????????? ??????????, ??? ?? ?????????? ?????????, ?????????? ? ?????????????????? ?? ?????????????????????????? ?????????, ?? ?????????, ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ?????????? ? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????????? ? ?????????? ?????????? ?????????????? ? ?????????? ??????????;

?) ?????????????????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ? ?????????????????????? ??????????, ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ??????????“.

10 ????? 174, ?????????? 1 ?? ?????????????????? ?? ??? ??????:

„????????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ?????????? ??????????, ?????????? ?? ?? ?????????? ??????:

a) ? ?????????? ??????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ???????, ?????? ?? ?????????? ?? ???????, ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?????????? 168 ? 169;

?) ??? ?????????????????? ??????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ???????, ?????? ?? ?????????? ?? ??????????, ?????????? ? ?????????????? ? ?? ??????????, ?? ?????? ?????????? ?????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????????????.

????????????? ??????? ?????? ?? ?????????? ? ?????????????????? ?????????? ?? ??????????, ?????????? ?? ?????? ?????? ?????????? ? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ? ???????, ?????????? ? ?????? 73“.

????????????? ??????

11 ????? ? ????? ?? ???? ?? ?????????????? ??????????, ??? 256 ?? Code général des impôts (?? ? ?????? ??????, ??????? ??-???????? „???”) ?????:

„???????? ? ????????? ? [??] ??????????? ? ???? ???? ??????, ?????????? ?????????? ? ????????????????????? ?????, ?????????? ? ??? ? ???? ??????”. [????????????? ??????]

12 ????????? ???? 261, ????????? 4, ?????? 1° ter ?? ??? „?? [??] ?? ????????????? ???????, ??????????????? ? ?????????? ??????????? ? ??????????????? ? ???????????????, ?????????? ? ??? L. 312?1, I, ?????? 6 ?? Code de l'action sociale et des familles [???????? ? ????????????? ??????? ? ??????????????], ??????????? ? ?????? ? ??????? ? ??????? ? ?????? ????????????? ? ?????? ?????????????? ? ?????? L. 174?7 ?? Code de la sécurité sociale (????????? ? ?????????? ??????????????)“.

13 ??? 266, ????????? 1, ?????? a) ?? ??? ???????????:

„1. ?????????? ?????? ?:

a) ??? ????????????? ? ?????? ? ?????? [...] ??????, ?????? ????????????????? ?????????? ???????????, ?????????? ? ??? ?????????? ? ?????????????, ??? ?????? ? ?????????????, ?? ??????? ? ?????????, ????????????? ???? ?????? ??????, ?????????????? ?????????????, ?????? ? ?????? ?????????? ? ??????? ? ??????? ?????????????“.

14 ????????? ???? L. 174?7 ?? ????????? ? ?????????? ??????????????:

„??????????, ?????????? ? ????????????? ??????, ??????????????? ? ??????????? ? ?????????????? ? ?????????? ?????? ? ?????????????? ? ??????????? ? ?????? L. 162?24?1, ?? ?????? ? ??? ?????? ???? ? ?????????? ? ?????????????? ?????? ? ?????? ? ???????????, ????????????? ? ????????????? ???, ????????????? ? ????????? ? ????????????? ? ????????????? ????“.

15 ? ????????????? ? ???? L. 313?12 ?? ????????? ? ????????????? ????????? ? ?????????????????? ??????, ????????????? ????????? ???? ???? ? ?????????? ???? 1 ?????? ? ????????????????? ? ?????????????????? ?????? ? ?????????????????? ?????????? ??????, ????????????? ???? ?????????????????? ?????????????? ???? ? ??????????, ?????? ?????????????????“.

16 ??? R. 314?158 ?? ????????? ? ????????????? ????????? ? ????????????????? ??????:

„????????, ??????????????? ? ????????????????? ???? ????????????? ? ??????????, ??????????? ? ??? L. 313?12 [...] ??????????:

- 1° ?????? ??????, ?????????? ? ? ?????????????????,
- 2° ?????? ??????, ?????????? ? ? ?????????????????,
- 3° ?????? ??????, ?????????? ? ? ?????????“.

17 ??? R. 314?161 ?? ????????? ? ????????????? ????????? ? ????????????????? ??????????:

„???????????? ? ? ? ????????? ??????? ????????? ????????????? ? ????????? ? ??? ??????, ?????????????? ? ??????????????? ? ??????????????? ? ?????????????? ??????????? ? ????????????????? ? ??? ??????, ????????? ? ?????????? ? ?????????????????? ? ????????????????? ? ?????????????????? ? ? ?????????????????“.

18 ?????? ????????????? ? ????????????? ?????????????, ?????? ? ??????????? ? ???????????????

?? „?????? ???? ?? ?????“ ??????? ????? ?????????? ??? ????? ??????????? ????? ? ???????????  
?? ?? ????????????, ????????? ??????????? ??????????? ?? ????????? R. 314?170 ? R. 314?171 ??  
????????? ?? ?????????????? ????????? ? ????????????????, ?????? ? ??????????????? ??????????????,  
????????????? ? ?????????? ??????????????????? ?? ?????????????? ?????? ??? ??????? ?? ??????????  
????????? ?? ??????? ??????.

**???????? ? ?????? ?? ?????????? ?????????????????? ? ????????????????????? ???????**

19 Rayon d'Or, ?????? ?????????????? ??????, ?????? ?? ???????, ?????? ?? ?????????  
??? ?????? ? ?????????? ?? „???????? ?????? ?? ??????“, ?????????? ??????  
????????????????? ?????? ?? ??? ? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?? ??????? ??? ??????????? ??  
????????????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????????????? ?? ???, ?????? ? ??????????? ?? ?????? ??  
2006—2008 ?. ??????? ?? ? ??????????????? ?????????? ?? ??????????????? ?? ??????????????? ?????? ??  
????????????????????? ?????????? ? ? ??????????? ?? ?????????????? ?????????????????????? ?????????????????????? ??  
????????? ?? 60 064 EUR.

20 ????? ????? ?????????????? ?????????????????????? ??????????? ?????? ???????, Rayon d'Or ??????? ???  
?????? Tribunal administratif de Montreuil. ?????? ??????????????? ??????????? ?????????? ??, ?????????  
?????? Rayon d'Or ????????? ?????? ?? Cour administrative d'appel de Versailles.

21 ????? ????? ??????????????? Rayon d'Or ??????????? ?????????? ??????????????, ?? ??? ?????  
????????????????????? ?????????????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ??? ?????????, ??????  
????????????????????? ?? „???????? ?????? ?? ??????“ ? ??????? ?????????? ?????????????????? ?? ??????? ???????????????  
????? ?? ?????? ??????, ?? ?? ? ?????????? ? ??????? ?????????????? ? ? ?????????????????? ?? ????. ? ???????????  
?? ?????????? ?? Rayon d'Or ??????????, ?? ?????? ? ??????????????? ?? ?????????????????? ?? „???????? ?????? ??  
??????“ ?? ??????????????? ?? ?? ?? ??????????????? ?????? „?????????????, ?????? ??????????? ? ?????????“ ??  
?????????, ?????????????????????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ??????.

22 ??????????????????, ?? ?????? ??????, ???????????, ?????????????????????? ?? ?????????????????? ??????, ?? ??  
????? ?????????????????????? ??????????????????, ?????? ?????????????????????????????????? ? ?????????? ?? ?? ?? ?????????????? ??  
????????????????????? ??????. ??-?????????, ??? ?????? ?????????????????????? ?????????????????????? ? ??????? ?????????????? ??  
????????????????? ?????????????????? ?????? ? ?????????? ?? ??????, ?? ?????????????????? ?????? ?? ??????????????  
????????????????????? ?? ?? ?????????? ?? ???, ??????????????? ?? ?????????? ?? ??????????????????, ??????????????????  
?? ??????????????????, ? ?????? ?? ? ?????????????????? ?? ?????????? ??????????????, ?? ?????? ? ??????????????  
?????????, ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ??????????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?  
????????????? ?????????? ?? ??????????.

23 ?????????????? ?????????????????????? ??????????, ?????? ?????????? ??????????????, ?? „???????? ?????? ??  
??????“ ?? ?????????????????????? ??????????????, ? ?????????? ?????????? ? ?? ??????????????????????????????, ?? ???????????  
?? ??????????????? ??? ?????????? ?? ?????????????????????? ?? ??????, ?? ?????? ??????????????????? ?????????????????? ??  
?? ?????????????????? ?????? ??????????????. ??? ?????????????? ?? ?????????????????????? ?????? ??????????????????????  
?????????????, ?? ? ?????????? ?????? ? ?????????????????????? ?????????? ??????? ?????????????????? ?? „????????? ?????  
?? ??????“ ? ??????????? ?? ??????, ?????????????????????? ?? ??????????????????????. ??????????????, ?????????????????  
?? ?????? ?????????????????? ??????????????????????????????????, ?? ?????????? ?????????? ??? ?????????????????????? ?? ??  
?????????????????????????????????. ?????????? Rayon d'Or ?????? ?????????????????? ?? ??????? ?????????????????? ??  
????????????????? ?????????????????? ??????, ??????? ?????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?? ??????????? ?? ??????????????????  
?? ??????????, ?????? ?? ? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ??????????????????????.

24 ??? ????? ?????????? Cour administrative d'appel de Versailles ?????????? ?? ??????  
????????????????????????? ? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????????????????????? ??????????:

„????????? ?? ?????? 11, ?, ??????????? 1, ?????? ?) ?? [??????] ??????????????, ?????????????????????? ? ?????? 73  
?? ?????????????????? [?? ???], ?? ?? ?????????? ? ?????????, ?? „????????? ?????? ?? ??????“, ?????????????? ??



a) ?? ????? ?????????, ? ?? ????????? ?????????? ?? ????????????? ?????????????, ????????????? ?  
???????????????? ????????? ????????? ?????????? ? ????????????????? ????????????????? ? ?????????????  
mutatis mutandis ??? ????????????? ????? 73.

32 ?????? ?????? ?? ?? ?????????????, ?? ?????????????????? ?? ?????????? ????????????????? „????  
????? ?? ??????”, ??????????? ?? ?????????????????? ?????????????????????????????????? ?????? ?? ??????, ??  
?????????? ?? ?????????????????? ?????? ??????????? ?????????????? ?? ??????????? ?? ?????????????????? ?? ??????,  
?????? ?? ??????????? ?? ??????????? ?????????? ?? ?????????????????? ? ??? ?????.

33 ?????????? ?? ?????? ??????, ?????? ?????????? Rayon d'Or ? ?????? ?? ?????????????  
????????????, ?????? ?? ??????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ??????? ?? ?????????????????? ? ???  
????? ?????? ??????????? ?????????????? ?? ??????????????? ?? ?????????????????? ????? ?????.

34 ??-????????, ?? ?? ?? ???????, ?? ?????????????? ??????????? ?? ??????? ? ?????????????  
„????????????” ?? ?????????? ?? ?????? ?????????????, ?? ? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ??  
????? ??????????? ?? ? ??????????? ?????? ?? ??????, ?? ?????? ?? ?????????????????????? ?????????????????  
????????, ? ?????????????? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????? ??????????? ? ?? ?????? ?????? (?? ? ?????  
????????? ?????????? Loyalty Management UK ? Baxi Group, C?53/09 ? C?55/09, EU:C:2010:590,  
?????? 56).

35 ??????, ?? ? ??????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?????????????? ?? ??????????????????  
????????????? ?? ??????? ?? ? ?????????????????? ?????????????????????????????????? ??????, ?????? ?????????? ???????  
?????, ? ?????????????????? ??????, ?? ? ?? ?????????? — ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?? Rayon d'Or  
— ?? ?????????? ?????????? ???????, ?????? ??????????????? ?????? ?????????????????? ?????????? ?? ???????  
? ?????????????? ?????????? ?????????????.

36 ??????, ?? ??????????????? ?? ?????? ?????????????, ?? ??????? — ?????? ? ??????? ?? ??????????  
????????????????? — ?? ?????????????????? ??????????? ?? ??????? ? ?????????????? ? ??????????  
????????????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ??????? ?? ?????????????????? ??? ??????????????????  
????????????? ?? ??????, ?????? ?????????????????? ?????? ??????????, ?? ?? ?? ?????????? ?????????????? ??  
?????? ??????? ?????? ?????????????????? ??????? ? ?????????????????? ?????????????? ??????????????, ?? ? ?????? ??  
?? ??????, ?? ??????? ?????????? ?? ??????? ?? ?????????????????????????????? ? ?????? ??????????????  
????????, ?????????????? ?? ??????? ?? ?????????????? ?????? (?? ? ?????? ??????? ?????????? Kennemer Golf,  
EU:C:2002:200, ?????? 40).

37 ?????????????????? ?????????????????????, ?? ??????????? ?? ??????, ?????????????????? ? ??????? ??  
????????????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ??????, ?? ?? ?????? ?????????????????? ??????????????, ?????  
????????????????????????????? ? ?? ?????????????????????????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????, ?????? ??  
????? ?? ?????????? ?????????? ???????, ?????? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ??????????? ??  
????????? ? ?????????????????? ?????????????? ?????? ?????????? ? ?????????????? ?????????????????????? ?  
????????? ?????? ?????????????? ???????????.

38 ? ?????? ?? ?????????????????????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ??????? ??????? ?? ??  
????????????, ?? ????? 11, A, ?????????? 1, ?????? a) ?? ?????? ?????????????, ?????? ? ????? 73 ??  
????????????????? ?? ??? ??????? ?? ?? ?????????? ? ???????, ?? ?????? ?????????? ?????? ??????????????????  
?? ??????????? ?????????????????? „????? ?????? ?? ??????” ?????????????????? ??????????? ?????????????? ??  
?????????, ??????????? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ? ?????? ?????, ? ?? ?????? ??????????????  
????????? ? ?????????????????? ?????? ?? ???.

**?? ?????????????? ???????????**

39 ? ?????? ?? ?????????????????????, ?? ?? ??????????? ?? ??????????? ?????????????????? ??????????????  
????? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????????????????????? ?????? ??????????????????

?????????, ?????????? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????????. ??????????,  
?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????, ?????????? ?? ????? ?? ???????????  
??????, ?? ?????????? ?? ?????????????????.

?? ?????????????? ?????????????? ?????? (????? ??????) ?????:

???? 11, A, ????????? 1, ?????? a) ?? ?????? ?????????? 77/388/??? ?? ?????? ?? 17 ???  
1977 ?????? ????????? ?????????????????? ?? ?????????????????????? ?? ??????????? ??????  
????????? ?????????? ?????? ????????? — ???? ?????????? ?? ?????? ?????? ???????????  
?????????: ?????? ?????????? ???????, ?????? ? ?????? 73 ?? ????????????? 2006/112/?? ??  
???????? ?? 28 ????????? 2006 ?????? ?????????? ??????? ?????????? ?? ?????? ??????  
????????????? ?????????? ?????????? ?? ?? ?????????? ? ???????, ?? ?????? ?????????? ?????  
?????????????????? ?? ?????????? ?????????????????? „????? ???? ?? ??????“ ??????????????  
?????????? ??????????? ?? ?????????, ?????????? ??????????? ?? ??????????? ??  
?????????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????? ?? ?????????????? ? ?????? ?????, ? ?? ?????  
????????????? ??????? ? ?????????????? ?????? ?? ??????? ?????? ?????????????? ??????????.

?????????

\* ????? ?? ??????????????????: ?????????.